

**ZMLUVA**

**č. 502 248 81**

**na odber a zhodnotenie alebo zneškodnenie odpadov**

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení

**Článok I.  
ZMLUVNÉ STRANY**

1.1 Zhotoviteľ : **Marius Pedersen, a.s .**  
So sídlom Súvoz 1  
911 01 Trenčín  
Prevádzka : **Zlatovská 2200, 911 05 Trenčín**

Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, odd.: Sa, vl.: 54 / R

Zastúpený : Ing. Oliver Šujan, prokurista  
Ing. Peter Plekanec, prokurista

V zastúpení : Miroslav Ďuráči, riaditeľ prevádzky, podľa plnej moci zo dňa  
23.6.2008

Meno osoby splnomocnenej k rokovaniu vo veciach :

a) zmluvných : Ing. Gabriela Bročková, obchodný zástupca 0902 947 863

b) technických : Ing. Michal Vanko, vedúci strediska 0903 762 930

Bankové spojenie : DEXIA Banka Slovensko, a.s. pobočka Trenčín

Číslo účtu : 0658324001/5600

IČO : 34 115 901

DIČ : 2020386148

IČ DPH : SK2020386148

Tel.: 032/6520615, 6401340 Fax: 032/6401340 E-mail: brockova.g@mariuspedersen.sk

d'alej len ako „zhotoviteľ“

1.2. Pôvodca odpadu : **Krajské riaditeľstvo policajného zboru v Trenčíne**  
**Jilemnického 1**  
**911 42 Trenčín**

Zriaďovacia listina Ministerstva vnútra SR z 1.1.1997

Štatutárny zástupca : JUDr. Vladimír Šramka , riaditeľ KR PZ v Trenčíne

Bankové spojenie : Štátna pokladnica

Číslo účtu : 7000168307/8180

IČO : 00 735 817

DIČ : 2020964924

IČ DPH : nie sú platci DPH

Kontaktná osoba : Bc. Jana Veselá

Tel.: 0961/202212 Fax.:0961/202209 E-mail: jana.vesela@minv.sk

d'alej len ako „pôvodca“



## Článok II. PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Predmetom zmluvy je zabezpečenie odberu, prepravy, zhodnotenia a zneškodnenia odpadov v rozsahu podľa Prílohy č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, v zmysle Vyhlášky MŽP SR č. 284/2001 Z. z. v platnom znení, ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov. Miestom odberu odpadov sú prevádzky:
- Krajské riaditeľstvo PZ v Trenčíne, Jilemnického I Trenčín
  - Okresné riaditeľstvo PZ v Trenčíne, Kvetná 7, Trenčín
  - Okresné riaditeľstvo PZ v Považskej Bystrici, Kukučínova 1, Považská Bystrica
  - Okresné riaditeľstvo PZ v Prievidzi, Mišíka 11, Prievidza
- 2.2. Pôvodca predloží zhotoviteľovi analytickú kontrolu odpadov v zmysle Vyhlášky MŽP SR č. 283/2001 Z. z. v platnom znení, vykonanú oprávneným laboratóriom, ktorej výsledky musia vyhovovať technickým a legislatívnym podmienkam zhodnotenia alebo zneškodnenia, špecifikovaného zhotoviteľom. Špecifikácia druhov odpadov a rozsahu požadovaných analýz je súčasťou Prílohy č. 1.
- 2.3. Ak pôvodca pri podpise tejto zmluvy nepredloží analýzu v zmysle článku 2.2. tejto zmluvy, zabezpečí odber, prepravu a analýzu vzorky odpadu za účelom upresnenia katalógového čísla a spôsobu zhodnotenia alebo zneškodnenia zhotoviteľ, na náklady pôvodcu odpadu.

## Článok III. DOBA TRVANIA ZMLUVY, ČAS PLNENIA, ODSTÚPENIE OD ZMLUVY

- 3.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 1.1.2009 do 30.6.2011.
- 3.2. Platnosť zmluvy končí:
- a) Dohodou oboch zmluvných strán.
  - b) Uzatvorením inej vzájomnej zmluvy, ak sa obe zmluvné strany tak dohodnú.
  - c) Jednostranným odstúpením od zmluvy jednou zo zmluvných strán pri závažnom porušení zmluvy podľa bodu 3.5. tejto zmluvy, podľa bodu 5.2.9 tejto zmluvy a podľa bodu 8.1. tejto zmluvy.
  - d) Výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán bez udania dôvodu, podanou písomnou formou a zaslanou druhej strane doporučeným listom alebo osobne s výpovednou lehotou tri mesiace. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca, nasledujúceho po doručení výpovede.
- 3.3. Zhotoviteľ zabezpečí plnenie predmetu zmluvy po dobu jej platnosti na základe písomnej alebo telefonickkej výzvy pôvodcu najneskôr do 14 dní.
- 3.4. Obe zmluvné strany sú oprávnené od zmluvy odstúpiť pri závažnom porušení zmluvy z druhej strany.
- 3.5. Za závažné porušenie zmluvy zo strany zhotoviteľa sa považuje:
- Neplnenie si povinnosti zhotoviteľa podľa bodov 5.1.1 a 5.1.3. tejto zmluvy.
- 3.6. Za závažné porušenie zmluvy zo strany pôvodcu sa považuje:
- Nedodržanie druhu odpadu určeného na zhodnotenie alebo zneškodnenie.
  - Nesplnenie povinností úhrady faktúry za zhodnotenie alebo zneškodnenie odpadu a to ani po písomnej výzve.





## Článok IV. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 4.1. Cena za plnenie predmetu zmluvy je stanovená ako cena dohodou, v zmysle Zákona č. 18/1996 Z. z. v platnom znení.
- 4.2. Cena za odber a zhodnotenie alebo zneškodnenie odpadu je určená v Prílohe č. 1, resp. bude stanovená dodatočne, formou aktualizácie Prílohy č. 1.
- 4.3. Cena za odber, prepravu a zneškodnenie odpadu v zmysle čl. 2.1. je určená v Prílohe č.1.
- 4.4. Pôvodca je povinný zaplatiť zhotoviteľovi za zhodnotenie alebo zneškodnenie odpadu dohodnutú cenu podľa Prílohy č. 1 a podľa „Protokolu o odbere odpadu“ alebo „Sprievodného listu nebezpečného odpadu“. K základnej cene bude ďalej účtovaná príslušná sadzba DPH.
- 4.5. Úhrada za zhodnotenie alebo zneškodnenie odpadu je splatná na základe faktúry, vystavenej zhotoviteľom na základe „Protokolu o odbere odpadu“ alebo „Sprievodného listu nebezpečného odpadu“.
- 4.6. Pôvodca je povinný uhradiť fakturovanú sumu na účet zhotoviteľa v termíne do 21 dní od jej vystavenia.
- 4.7. V prípade omeškania pôvodcu s úhradou faktúry má zhotoviteľ právo účtovať pôvodcovi úroky z omeškania vo výške 0,05% z fakturovanej sumy za každý, aj začatý deň omeškania.
- 4.8. Zmenu ceny dohodnutej v Prílohe č. 1 je možné riešiť iba dodatkom k tejto zmluve.

## Článok V. ZÁVÄZKY ZMLUVNÝCH STRÁN

- 5.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje:
  - 5.1.1. Zabezpečiť odber, prepravu a zhodnotenie alebo zneškodnenie dohodnutých druhov odpadov ekologicky priaznivým spôsobom a v súlade s platnými zákonnými normami v odpadovom hospodárstve v dohodnutých termínoch.
  - 5.1.2. Pri odbere odpadu vystaviť „Protokol o odbere odpadu“, ktorý obsahuje najmä druh a množstvo odobratého odpadu.
  - 5.1.3. Pri preprave odpadu zaradeného v kategórii N podľa Katalógu vystaviť „Sprievodný list nebezpečných odpadov“ podľa Vyhlášky MŽP SR č.283 / 2001 Z. z. v platnom znení.
  - 5.1.4. Pri odbere odpadu dodržiavať vnútorné predpisy pôvodcu, s ktorými ho pôvodca oboznámi.
- 5.2. Pôvodca sa zaväzuje:
  - 5.2.1. Pisomne oznámiť zhotoviteľovi druh a množstvo odpadu podľa bodu 2.1. tejto zmluvy, ktoré požaduje zhodnotiť alebo zneškodniť.
  - 5.2.2. Odovzdať odpad na zhodnotenie alebo zneškodnenie vo vyhovujúcich obaloch, ak to jeho charakter vyžaduje.
  - 5.2.3. Umožniť zhotoviteľovi, resp. ním povereným tretím osobám vstup na miesto odberu odpadu a technicky nerušený odber odpadu.
  - 5.2.4. Oboznámiť zhotoviteľa s vnútornými predpismi, ktoré má pri odbere odpadu dodržiavať.
  - 5.2.5. Obaly s nebezpečnými odpadmi označiť „Identifikačným listom nebezpečného odpadu“ podľa platných predpisov v zmysle Vyhlášky MŽP SR č. 283 / 2001 Z. z. v platnom znení.
  - 5.2.6. Uhradiť odplatu za vykonanú službu zhotoviteľovi dohodnutým spôsobom.
  - 5.2.7. Pôvodca je povinný dodržiavať legislatívne postupy platné pre nakladanie s odpadmi a odovzdávať na zhodnotenie alebo zneškodnenie iba dohodnuté druhy odpadov uvedené v Prílohe č. 1.
  - 5.2.8. Pôvodca zabezpečí odváženie odpadu pri nakládke, v opačnom prípade akceptuje





hmotnosť odpadu určenú zhotoviteľom.

- 5.2.9. Pôvodca odpadu sa zaväzuje zabezpečiť odber, prepravu a zhodnotenie alebo zneškodnenie odpadu **minimálne 1 krát za rok**. V opačnom prípade končí platnosť zmluvy v zmysle bodu 3.2. odsek c).

## Článok VI. SPOLUPÔSOBENIE A PODKLADY ZMLUVNÝCH STRÁN

- 6.1. Za účelom riadnej spolupráce sa zmluvné strany zaväzujú vzájomnou súčinnosťou.
- 6.2. Plnenie predmetu tejto zmluvy podľa bodu 2.1. bude zabezpečované na základe:
- koncesnej listiny zhotoviteľa,
  - rozhodnutia štátnej správy o povolení na nakladanie s nebezpečným odpadom vydanom pre pôvodcu odpadu (pri odbere odpadu v kategórii N podľa Katalógu),
  - rozhodnutia štátnej správy o povolení na nakladanie s nebezpečným odpadom a jeho prepravu, predloženého zhotoviteľom (pri odbere odpadu v kategórii N podľa Katalógu).

## Článok VII. PREVZATIE ZODPOVEDNOSTI, NÁHRADY ŠKÔD, ZMLUVNÉ POKUTY

- 7.1. Zodpovednosť za manipulovanie s odpadom prevzatým podľa zmluvy prechádza z pôvodcu na zhotoviteľa v deň prevzatia odpadu.
- 7.2. V prípade porušenia povinností uvedených v bode 5.2.7. tejto zmluvy – odovzdanie iných druhov odpadov ako sú uvedené v Prílohe č. 1 tejto zmluvy bez predchádzajúcej dohody zmluvných strán – je pôvodca povinný zhotoviteľovi nahradiť škodu, ktorá mu takýmto konaním vznikla.
- 7.3. Ak pôvodca odovzdá zhotoviteľovi iný odpad než je uvedený v Prílohe č. 1 tejto zmluvy, alebo s inými vlastnosťami, zaväzuje sa uhradiť prípadnú vyššiu sumu za jeho zhodnotenie alebo zneškodnenie.
- V prípade, že zhodnotenie alebo zneškodnenie tohto odpadu nebude v možnostiach zhotoviteľa alebo zneškodňovateľa, pôvodca sa zaväzuje uhradiť všetky náklady spojené s manipuláciou a s prepravou odpadu späť pôvodcovi. Pôvodca sa zaväzuje uhradiť všetky ďalšie škody, ktoré týmto zhotoviteľovi spôsobí.
- 7.4. Všetky informácie, ktoré si zmluvné strany v dobe platnosti tejto zmluvy poskytnú sú dôverné. Zmluvné strany sa zaväzujú, že získané informácie neposkytnú tretej osobe, ani ich nezneužijú pre vlastnú potrebu.

## Článok VIII. OSOBITNÉ DOJEDNANIA

- 8.1. V prípade zmeny platnej legislatívy v odpadovom hospodárstve majú obe zmluvné strany právo požadovať od druhej strany také zmeny v tejto zmluve, ktoré vyplývajú z nových právnych predpisov. Ak sa nedohodnú, má každá zo strán právo odstúpiť od zmluvy.
- 8.2. Všetky zmeny a doplnky tejto zmluvy budú uskutočňované po dohode oboch zmluvných strán formou potvrdených písomných dodatkov.
- 8.3. Práva a povinnosti zmluvných strán ako i ďalšie vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy, ktoré nie sú v nej osobitne upravené, riadia sa Obchodným zákonníkom a všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.



- 8.4. Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.
- 8.5. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dohodou zmluvných strán o celom obsahu a dňom podpisu zmluvnými stranami.

V Trenčíne, dňa 17.12.2008

za zhotoviteľa:

**Marius Pedersen, a.s.**  
stredisko Trenčín

Zlatovská 2200, 317 05 Trenčín

IČO: 94415694, IČ DPH: SK2020386148..

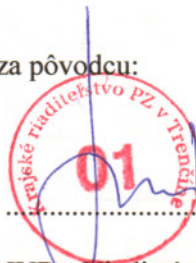
- 6 -

Ing. Oliver Šujan, prokurista  
Ing. Peter Plekanec, prokurista

v zastúpení: Miroslav Ďuráci,  
riaditeľ prevádzky  
podľa plnej moci z 23.6.2008

V Trenčíne, dňa 17.12.2008

za pôvodcu:



JUDr. Vladimír Šramka  
riaditeľ KR PZ v Trenčíne



## PRÍLOHA č. 1 ku zmluve č. 502 248 81

### Cenník za odber, prepravu a zhodnotenie alebo zneškodnenie odpadu:

P.č.	Názov odpadu	Katalóg. číslo odpadu	Kategória	Cena v €* za 1 kg (bez DPH)	Cena v Sk za 1 kg (bez DPH)	Poznámka
1.	odpady obsahujúce ortuť	06 04 04	N	***	*	
2.	odpadový toner do tlačiarne obsahujúci nebezpečné látky	08 03 17	N	0,31	9,30	
3.	roztoky vodorozpustných vývojok a aktivátorov	09 01 01	N	0,23	7,-	
4.	roztoky ustaľovačov	09 01 04	N	0,20	6,-	
5.	fotografický film a papiere obsahujúce striebro alebo zlúčeniny striebra	09 01 07	O	0,13	4,-	
6.	fotografický film a papiere neobsahujúce striebro alebo zlúčeniny striebra	09 01 08	O	0,13	4,-	
7.	syntetické motorové, prevodové a mazacie oleje	13 02 06	N	0,033	1,-	
8.	iné motorové, prevodové a mazacie oleje	13 02 08	N	0,033	1,-	
9.	zmesi odpadov z lapačov piesku a odľučovačov oleja z vody	13 05 08	N	0,23	6,80	
10.	iné rozpúšťadlá a zmesi rozpúšťadiel	14 06 03	N	0,60	18,-	
11.	obaly z plastov	15 01 02	O	0,33**	10 **	
12.	obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami	15 01 10	N	0,29	8,80	
13.	kovové obaly obsah. nebezpečný tuhý pórovitý zákl. mat. vrátane prázdnych tlakových nádob	15 01 11	N	0,33	10,-	
14.	absorbenty, filtračné mater. vrátane olejových filtrov inak nešpecif. ,handry na čistenie, ochranné odevy kontaminované nebezpečnými látkami	15 02 02	N	0,40	12,-	
15.	olejové filtre	16 01 07	N	0,33	10,-	
16.	vyradené zariadenia obsahujúce chlórfluórované uhl'ovodíky, HCFC, HFF	16 02 11	N	0,07	2,-	
17.	vyradené zariadenia obsahujúce nebezpečné. časti, iné ako uvedené v 16 02 09 až 16 02 12	16 02 13	N	0,07	2,-	
18.	vyradené zariadenia .iné ako uvedené v 16 02 19 až 16 02 13	16 02 14	O	0,07	2,-	
19.	laboratórne chemikálie pozostávajúce z nebezpečných látok al. obsahujúce neb. l. vrátane zmesí laboratórnych chemikálií	16 05 06	N	*	*	
20.	vyradené chemikálie iné ako uvedené v 16 05 06,07 alebo 08	16 05 09	O	*	*	
21.	olovené batérie	16 06 01	N	0,-	0,-	
22.	niklovo-kadmiové batérie	16 06 02	N	0,10	3,-	
23.	alkalické batérie iné ako uvedené v 16 06 03	16 06 04	O	0,17	5,-	
24.	odpady, ktorých zber a zneškodňovanie podliehajú osobitným požiadavkám	18 01 03	N	1,79	54,-	
25.	chemikálie pozostávajúce z nebezpečných látok alebo obsahujúce nebezpečné látky	18 01 06	N	*	*	





26.	chemikálie iné ako uvedené v	18 01 07	N	*	*	
27.	liečivá iné ako uvedené v 18 01 08	18 01 09	O	0,50	15,-	
28.	žiarivky a iný odpad obsahujúci ortuť	20 01 21	N	0,-	0,-	

Cena je uvedená bez príslušnej DPH.

\* cena bude dohodnutá podľa zloženia a množstva

\*\* cena za odvoz a skartovanie občianskych preukazov

\*\*\* prepočítané konverzným kurzom 30,1260 Sk

V cene je započítaný odber u zákazníka v , preprava a zhodnotenie alebo zneškodnenie odpadu.

V cene nie je započítaná analýza odpadu, ak o ňu konečný zhodnocovateľ alebo zneškodňovateľ požiada a prenájom kontajnerov.

## Technické a organizačné podmienky odberu.

Katalógové číslo odpadu	Názov odpadu	Podmienky odberu
06 04 04	odpady obsahujúce ortuť	- skladované v nepriepustných uzatvorených nádobách
08 03 17	odpadový toner do tlačiarne obsahujúci nebezpečné látky	- skladované v nepriepustných pevných vreciach alebo nádobách do hmotnosti 20 kg
09 01 01	roztoky vodorozpustných vývojkov a aktivátorov	- skladované v nepriepustných uzatvorených nádobách
09 01 04	roztoky ustaľovačov	- skladované v nepriepustných uzatvorených nádobách
09 01 07	fotografický film a papiere obsahujúce striebro alebo zlúčeniny striebra	- skladované v pevných vreciach do hmotnosti 20 kg
09 01 08	fotografický film a papiere neobsahujúce striebro alebo zlúčeniny striebra	- skladované v pevných vreciach do hmotnosti 20 kg
13 02 06	syntetické motorové, prevodové a mazacie oleje	- skladované v nepriepustných uzatvorených nádobách alebo sudoch
13 02 08	iné motorové, prevodové a mazacie oleje	- skladované v nepriepustných uzatvorených nádobách alebo sudoch
13 05 08	zmesi odpadov z lapačov piesku a odľučovačov oleja z vody	- odber cisternou
14 06 03	iné rozpúšťadlá a zmesi rozpúšťadiel	- skladované v nepriepustných uzatvorených nádobách
15 01 02	obaly z plastov	- spôsob odberu sa dohodne osobne
15 01 10	obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami	- skladované v nepriepustných pevných vreciach alebo nádobách do hmotnosti 20 kg
15 01 11	kovové obaly obsah. nebezpečný tuhý pórovitý zákl. mat. vrátane prázdnych tlakových nádob	- skladované v nepriepustných pevných vreciach alebo nádobách do hmotnosti 20 kg
15 02 02	absorbenty, filtračné mater. vrátane olejových filtrov inak nešpecif. ,handry na čistenie, ochranné odevy kontaminované nebezpečnými látkami	- skladované v nepriepustných pevných vreciach alebo nádobách do hmotnosti 20 kg
16 01 07	olejové filtre	- skladované v nepriepustných pevných vreciach alebo nádobách do hmotnosti 20 kg
16 02 11	vyradené zariadenia obsahujúce chlórfluóvané uhl'ovodíky, HCFC, HFF	- v prípade väčších kusov voľne ložené
16 02 13	vyradené zariadenia obsahujúce neb.časti, iné ako uvedené v 16 02 09 až 16 02 12	- v prípade väčších kusov voľne ložené ,
16 02 14	vyradené zariadenia .iné ako uvedené v 16 02 19 až 16 02 13	- v prípade väčších kusov voľne ložené



# Marius Pedersen



16 05 06	laboratórne chemikálie pozostávajúce z nebezpečných látok al. obsahujúce neb. l. vrátane zmesí laboratórných chemikálií	- skladované v nepriepustných uzatvorených nádobách
16 05 09	vyradené chemikálie iné ako uvedené v 16 05 06,07 alebo 08	- skladované v nepriepustných uzatvorených nádobách
16 06 01	olovené batérie	- skladované jednotlivo bez vytekajúceho elektrolytu
16 06 02	niklovo-kadmiové batérie	- skladované jednotlivo bez vytekajúceho elektrolytu
16 06 04	alkalické batérie iné ako uvedené v 16 06 03	- skladované v nepriepustných pevných vreciach alebo nádobách do hmotnosti 20 kg
18 01 03	odpady, ktorých zber a zneškodňovanie podliehajú osobitným požiadavkám	- skladované v nepriepustných pevných vreciach alebo nádobách do hmotnosti 20 kg
18 01 06	chemikálie pozostávajúce z nebezpečných látok alebo obsahujúce nebezpečné látky	- skladované v nepriepustných uzatvorených nádobách
18 01 07	chemikálie iné ako uvedené v 18 01 06	- skladované v nepriepustných uzatvorených nádobách
18 01 09	liečivá iné ako uvedené v 18 01 08	
20 01 21	žiaričky a iný odpad obsahujúci ortuť	- v pôvodných obaloch

V Trenčíne, dňa 17.12.2008

za zhotoviteľa:

**Marius Pedersen, a.s.**  
stredisko Trenčín  
Zlatovská 2200, 911 05 Trenčín  
IČO: 34115901, IČ DPH: SK2020386148

Ing. Oliver Šujan, prokurista  
Ing. Peter Plekanec, prokurista

v zastúpení: Miroslav Ďuráči,  
riaditeľ prevádzky  
podľa plnej moci z 23.6.2008

V Trenčíne, dňa 17.12.2008

za pôvodcu:

.....

JUDr. Vladimír Šramka  
riaditeľ KR PZ v Trenčíne











